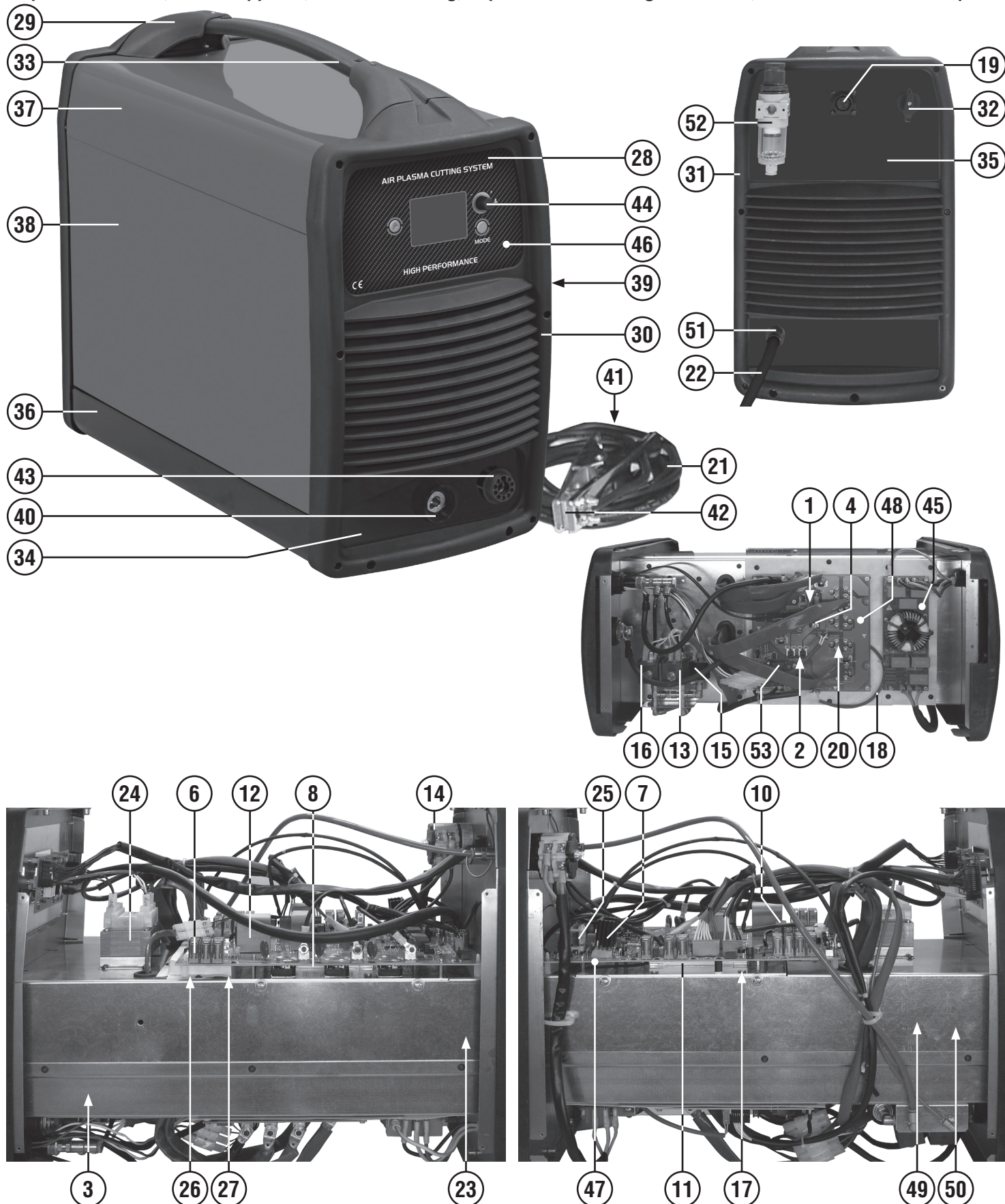


ELENCO PEZZI DI RICAMBIO - LISTE PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST - ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO

Esploso macchina, Dessin appareil, Machine drawing, Explosions Zeichnung des Geräts, Diseño seccionado maquina.



Per richiedere i pezzi di ricambio senza codice precisare: codice del modello; il numero di matricola; numero di riferimento del particolare sull'elenco ricambi.

Pour avoir les pieces detachees, dont manque la reference, il faudra preciser: modele, logo et tension de l'appareil; denomination de la piece; numero de matricule.

When requesting spare parts without any reference, pls specify: model-brand and voltage of machine; list reference number of the item; registration number.

Wenn Sie einen Ersatzteil, der ohne Artikel Nummer ist, benoetigen, bestimmen Sie bitte Folgendes: Modell-zeichen und Spannung des Geraetes; Teilliste Nuemmer; Registriernummer.

Por pedir una pieza de repuesto sin referencia precisar: modelo-marca e tension de la maquina; numero de referencia de lista; numero de matricula.

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
1	Igbt Igbt Igbt Igbt Igbt	17	Cablaggio ntc Cablage ntc Wire set ntc Kabelsatz ntc Cables ntc	31	Retro Partie arriere Back panel Rueckseite Trasera	45	Kit scheda filtro ingresso Kit platine filtre input Input filter card kit Input filterkarte kit Kit tarjeta filtro input
2	Sensore hall Capteur hall Sensor hall Messfühler hall Sensor hall	18	Termostato Thermostat Thermostat Thermostat Termostato	32	Assieme manopola per commutatore Set poigne pour commutateur Switch knob set Umschaltergriff set Set manija para conmutador	46	Kit ass. Pannello + scheda Kit panneau + fiche Panel + card kit Tafel + karte kit Panel + tarjeta kit
3	Resistenza Resistance Resistance Widerstand Resistencia	19	Cablaggio comando a distanza Cable pour commande a distance Cable for remote control Fernreglerkabel Cable para mando a distancia	33	Manico Poignee Handle Handgriff Manija	47	Kit scheda primario Kit fiche primaire Primary pcb kit Primaertrafokarte kit Kit tarjeta primario
4	Diode Diode Diode Diode Diode	20	Kit diodo Kit diode Kit diode Kit diode Kit diodo	34	Frontale Partie frontal Front panel Geraetefront Frontal	48	Kit scheda secondario Kit fiche secondaire Secondary pcb kit Sekundaertrafokarte kit Kit tarjeta secundario
6	Rele' Relais Relais Relais Relais	21	Cavo + spina atlas Cable + fiche atlas Cable + plug atlas Kabel + stecker atlas Cable + enchufe atlas	35	Retro Partie arriere Back panel Rueckseite Trasera	49	Kit trasformatore potenza Kit transformateur puissance Power transformer kit Leistungstransformatorkit Kit transformador de potencia
7	Igbt Igbt Igbt Igbt Igbt	22	Cavo alim. Cable alim. Mains cable Netzkabel Cable alim.	36	Fondo Chassis Bottom Bodenteil Fondo	50	Kit induttanza uscita Kit inductance sortie Output inductance kit Ausgang drossel kit Kit induccion salida
8	Raddrizzatore Redresseur Rectifier Gleichrichter Rectificador	23	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador	37	Mantello Capot Cover Deckel Panel de cobertura	51	Kit pressacavo + ghiera Kit presse cable + embout Kit cable bushing + ring nut Kit kabelhalter + nutmutter Kit prensa cable + virola
10	Sensore hall Capteur hall Sensor hall Messfühler hall Sensor hall	24	Trasformatore ausiliario Transformateur auxiliaire Auxiliary transformer Hilfstransformator Transformador auxiliar	38	Fianco destro Partie laterale droit Side panel right Seitenblech recht Panel derecho	52	Riduttore pressione aria Reducteur de presion air Air pressure regulator Luftdruckminderer Reductor presion aire
11	Kit igbt + diodi Kit igbt + diodes Kit igbt + diodes Kit igbt + dioden Kit igbt + diodos	25	Trasformatore Transformateur complet Transformateur complet Trafo Transformateur complet	39	Fianco sx Partie lateral Side panel Linkes seitenteil Panel izquierdo	53	Trasformatore impuls Transformateur d'impulsions Impulse transformer Impuls-transformator Transformador de impulsos
12	Condensatore Condensateur Condenser Kondensator Condensator	26	Induttanza primario Inductance primaire Primary inductance Primaer drossel Induccion primario	40	Presa atlas Prise atlas Atlas socket Atlas steckdose Enchufe atlas		
13	Elettrovalvola 2vie Electrovanne 2 voies 2-Way electro-valve 2-Wege-elektroventil Electroválvula de 2 vías	27	Induttanza Inductance Inductance Drossel Induccion	41	Spina atlas Fiche atlas Atlas plug Atlas stecker Enchufe atlas		
14	Commutatore Commutateur Switch Schalter Conmutador	28	Pannello Panneau Panel Tafel Panel	42	Pinza di massa Borne de masse Work clamp Masseklemme Borne de masa		
15	Pressostato Pressostat Pressure switch Druckanzeige Presostato	29	Copertura manico Capot poignee Handlecover Handgriffsdeckel Copertura manija	43	Attacco torcia Attelage torche Torch connection Brenneranschluss Enganche soplete		
16	Elettrovalvola Electrovanne Electrovalve Elektroventil Electrovalvula	30	Frontale Partie frontal Front panel Geraetefront Frontal	44	Kit manopola encoder Kit poignee encoder Encoder knob kit Encodergriff kit Kit manija encoder		

Per individuare lo schema elettrico corrispondente alla vostra macchina, rifarsi all'ultima cifra "X" del numero di matricola (N. 0000/X) riportato sul frontale.

Pour reperer le schema électrique correspondant à votre appareil, vérifier le dernier chiffre "X" du numéro de série (N. 0000/X) reporté sur la partie frontale.

In order to find the electrical diagram corresponding to your model, check the last number "X" of the serial number (N. 0000/X) printed on front panel.

Um den schaltplan, der ihrem gerät entspricht, ausmachen zu können, müssen sie die letzte ziffer "X" der matrikelnummer (N. 0000/X), die auf der frontseite angebracht ist, beachten.

Para la identificación del esquema eléctrico, correspondientes, a su máquina, referirse a la última cifra "X" del número de placa (N. 0000/X) instalado sobre el frontal.

